

agreto®

AGRETO VibroCounter II



Deutsch
English
Français
Español
Italiano
Dansk
Nederlands

1
3
5
7
9
11
13

Polski
Português
Svenska
Magyar
Română
Slovenščina
Čeština

15
17
19
21
23
25
27

Einleitung

Danke, dass Sie sich für den AGRETO VibroCounter II entschieden haben! Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig um korrekte Messungen zu gewährleisten.

Lieferumfang

- Anzeigeeinheit
- Montageplatte
- 2 AAA Batterien
- 5 Plombensets
- Montageteile und Schrauben
- Handbuch

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der AGRETO VibroCounter II ist dafür ausgelegt, die Betriebsstunden Ihrer Geräte und Maschinen zu erfassen.

Eine korrekte Montage und Verwendung sind essenziell für präzise Messergebnisse.

Sicherheit



Der AGRETO VibroCounter II darf nur von fachgeschultem Personal installiert und bedient werden.



Der AGRETO VibroCounter II darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.

Technische Daten

- Verpackung: 220Lx160Wx50H in mm 450g
- Gerät: 73Lx52Wx33H in mm 230g
- Staub- und Wasserfestes Plastikgehäuse
- 3 interne Knöpfe für die Konfiguration
- 6 stelliges Display mit 11 mm Ziffernhöhe
- 2 AAA Batterien mit 3 Jahren Lebensdauer

Konfiguration

Um den VibroCounter zu konfigurieren, müssen Sie die 3 internen Tasten bedienen. Um das Menü zu öffnen, drücken sie „M“.



Symbole auf dem Display

Unter der Stundenanzeige befinden sich einige Symbole, die zusätzliche Informationen anzeigen.



Die „Welle“ bedeutet, dass der Counter Bewegungen wahrnimmt.



Das „h“ zeigt an, dass der angezeigte Wert in Stunden dargestellt wird.



Das „s“ wird beim Parameter hoLd angezeigt und bedeutet, dass ein Wert in Sekunden erwartet wird.



Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien bald das Ende ihrer Lebensdauer erreichen.

Parameter

SENS - Sensitivität

Dieser Parameter bestimmt, wie stark eine Bewegung sein muss, um die Zeitaufzeichnung zu starten. Je höher der Wert, desto stärker muss die Bewegung sein.

0 = Zählt sogar die kleinsten Bewegungen

2 = Zählung startet bei laufendem Motor

4 = Standard

10 = Zählt nur extreme Erschütterungen

hoLd - Pausenzeit

hoLd bestimmt, wie lange eine Pause höchstens sein darf, bevor die Zeiterfassung stoppt. Falls innerhalb der eingestellten Zeit eine weitere Bewegung aufgezeichnet wird, die stark genug ist, wird die Zeiterfassung fortgesetzt und die Pause dazu addiert. Falls keine weitere Bewegung auftritt, wird die Zählung gestoppt und die Zeit seit der letzten Bewegung gelöscht.

1 = Zeiterfassung wird sofort gestoppt.

60 = Standard.

100 = Es wird 100 Sekunden auf eine Bewegung gewartet.

Unit - Anzeigeformat

Das Anzeigeformat bestimmt, wie die erfasste Zeit angezeigt werden soll.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Stunden mit 2 Dezimalstellen (hhhh,hh)

Counter zurücksetzen

Um die gezählten Stunden zurückzusetzen, müssen alle 3 Tasten für 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.

Montage

Bitte beachten Sie, dass die Konfiguration nur vor der Montage durchgeführt werden kann!

Um die Montageplatte zu befestigen, nehmen Sie zuerst das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das Gummiband.

Verwenden Sie die Montageplatte als Schablone, um die Position der zwei 4,2mm-Löcher zu markieren. Bohren Sie an den Markierungen zwei 4.2mm-Löcher Mit einem M5-Gewindebohrer die Gewinde schneiden.

Alternativ können Sie je nach Montageort auch zwei 6mm-Löcher bohren und die mitgelieferten Muttern verwenden, um den VibroCounter zu montieren.

Um den VibroCounter nach der Konfiguration zu montieren, platzieren Sie ihn auf der Montageplatte und ziehen Sie die vier M5x8-Schrauben nacheinander gleichmäßig fest.

Die Plombe ist optional und dafür gedacht, das Gerät gegen Fremdmanipulation zu schützen. Ziehen Sie den Plombendraht durch die zwei Löcher des erhöhten Schraubengehäuses. Danach ziehen Sie beide Enden des Drahtes durch die beiden Löcher der Plombe. Drücken Sie die Plombe fest zu, um den Draht festzuklemmen

Problemlösung

Counter zählt zu wenig

Dies kann daran liegen, dass der Parameter SENS zu hoch eingestellt ist und somit die Zeiterfassung nicht immer startet.

Counter zählt zu viel

Dies liegt an einem zu niedrig eingestellten SENS-Wert. Dadurch zählt der Counter auch unwichtige Bewegungen.

Schaden am Gerät

Kontaktieren Sie den Hersteller.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät im Rahmen der endgültigen Stillsetzung bzw. Teile davon umweltgerecht und sortenrein (Metall zum jeweiligen Metallschrott, Kunststoff zum Kunststoffmüll, etc. – nicht mit dem Hausmüll entsorgen)!

 Detailinformationen finden Sie in der

Richtlinie 2002/96/EG.

Garantie

Über die gesetzliche Gewährleistung hinaus gelten für den AGRETO VibroCounter folgende Garantiebestimmungen:

- Die AGRETO electronics GmbH garantiert die Funktion und repariert oder ersetzt alle Teile, die innerhalb von 5 Jahren nach der ersten Rechnungslegung einen Material- oder Fabrikationsschaden aufweisen.
- Die Entscheidungen über Garantieleistungen und deren Durchführung werden nur von der AGRETO electronics GmbH durchgeführt.
- Voraussetzung für eine Garantieleistung sind die Vorlage der Originalrechnung und die Einhaltung aller Punkte dieser Bedienungsanleitung.
- Ausgeschlossen von Garantieleistungen sind Gebrauchsspuren, übliche Abnutzungserscheinungen sowie Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit und Unfälle.
- Bei der Abwicklung eines Garantiefalles anfallende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

Introduction

Thank you for choosing the AGRETO VibroCounter II! Please read this manual carefully to ensure accurate measurements.

Scope of Delivery

- Display unit
- Mounting plate
- 2 AAA batteries
- 5 seal sets
- Mounting parts and screws
- Manual

Intended Use

The AGRETO VibroCounter II is designed to record the operating hours of your devices and machines. Proper installation and use are essential for accurate results.

Safety



The AGRETO VibroCounter II must only be installed and operated by trained personnel.



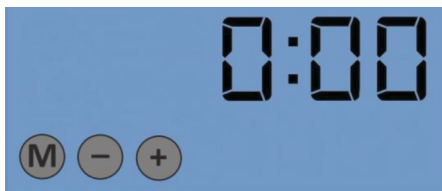
The AGRETO Counter must not be used in explosive environments.

Technical Data

- Packaging: 220Lx160Wx50H in mm 450g
- Device: 73Lx52Wx33H in mm 230g
- Dust and waterproof plastic housing
- 3 internal buttons for configuration
- 6-digit display with 11 mm digit height
- 2 AAA batteries with 3 years of battery life

Configuration

To configure the VibroCounter, use the 3 internal buttons. To open the menu, press „M“.



Symbols on the Display

Under the hour display, there are several symbols to provide additional information.



The "wave" means the counter is detecting movements.



The "h" indicates that the displayed value is shown in hours.



The "s" is displayed when setting the pause time and indicates that the hoLd parameter expects a value in seconds.



This symbol indicates that the batteries are nearing the end of their lifespan.

Parameters

SENS - Sensitivity

This parameter indicates how strong a movement must be to start time recording. The higher the value, the stronger the movement needs to be.

0 = Counts even the smallest movements

2 = Counting starts when the engine is running

4 = Standard

10 = Counts only extreme shocks

hoLd - Pause Time

hoLd indicates how long a pause can last before time recording stops. If another strong enough movement is detected within the set time, time recording will continue, and the pause time will be added. If no further movement occurs, the counting will stop, and the time since the last movement resets.

1 = Time recording stops immediately.

60 = Standard.

100 = The system waits 100 seconds for a movement.

Unit - Display Format

The display format determines how the recorded time is shown.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Hours with 2 decimal places (hhhh,hh)

Resetting the Counter

To reset the counted hours, press and hold all three buttons for three seconds

Mounting

Please note that configuration must be done before mounting!

To attach the mounting plate, first, remove the device from the packaging and remove the rubber band.

Use the mounting plate as a template to mark the locations of the two holes. Drill two 4.2mm holes at these markings. A M5 tap is needed to cut the threads.

Alternatively, you can drill two 6mm holes depending on the installation location and use the provided nuts to mount the counter! To mount the counter after configuration, place it on the mounting plate and evenly tighten the four M5x8 screws.

The seal is optional and is designed to protect the device from tampering. Pass the seal wire through the 2 holes of the raised screw housing. Then pass both ends of the wire through the holes of the seal. Finally, firmly press the seal closed to lock the wire in place.

Troubleshooting

Counter counts too little

This may be because the SENS parameter is set too high, preventing the time recording from starting correctly.

Counter counts too much

This is caused by the SENS value being set too low, causing the counter to register unnecessary movements.

Damage to the device

Please contact the manufacturer.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Disposal



Dispose of the device and its parts in an environmentally friendly and sorted manner during final decommissioning (metal in the respective metal scrap, plastic in the plastic waste, etc. - do not dispose of with household waste)!

For detailed information, refer to Directive 2002/96/EC.

Warranty

In addition to the statutory warranty, the following warranty terms apply to the AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH guarantees the functionality and will repair or replace any parts that show material or manufacturing defects within 5 years from the date of the first invoice.
- Decisions regarding warranty claims and their implementation are exclusively made by AGRETO electronics GmbH.
- Warranty claims require the presentation of the original invoice and compliance with all points in this manual.
- Wear and tear, normal signs of use, and damage caused by improper use, negligence, and accidents are excluded from warranty.
- Transport costs incurred in the processing of a warranty claim are borne by the buyer.

Introduction

Merci d'avoir choisi l'AGRETO VibroCounter II !
Veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir des mesures précises.

Contenu de la livraison

- Unité d'affichage
- Plaque de montage
- 2 piles AAA
- 5 ensembles de scellés
- Pièces de montage et vis
- Manuel

Utilisation prévue

L'AGRETO VibroCounter II est conçu pour enregistrer les heures de fonctionnement de vos appareils et machines. Une installation et une utilisation correctes sont essentielles pour des résultats précis.

Sécurité



L'AGRETO VibroCounter II doit être installé et utilisé uniquement par du personnel formé.



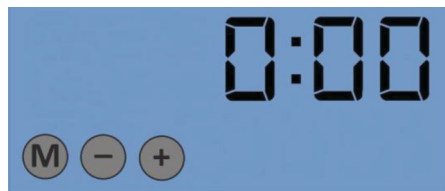
Le compteur AGRETO ne doit pas être utilisé dans des environnements explosifs.

Caractéristiques techniques

- Emballage : 220L x 160W x 50H mm, 450g
- Appareil : 73L x 52W x 33H mm, 230g
- Boîtier plastique résistant à la poussière et à l'eau
- 3 boutons internes pour la configuration
- Affichage à 6 chiffres avec une hauteur de chiffres de 11 mm
- 2 piles AAA avec une durée de vie de 3 ans

Configuration

Pour configurer le VibroCounter, utilisez les 3 boutons internes. Pour ouvrir le menu, appuyez sur "M".



Symboles sur l'affichage

Sous l'affichage des heures, il y a plusieurs symboles pour fournir des informations supplémentaires.



La "vague" signifie que le compteur détecte des mouvements.



Le "h" indique que la valeur affichée est exprimée en heures.



Le "s" s'affiche lors du réglage du temps de pause et indique que le paramètre hoLd attend une valeur en secondes.



Ce symbole indique que les piles approchent de la fin de leur durée de vie.

Paramètres

SENS - Sensibilité

Ce paramètre indique la force d'un mouvement nécessaire pour démarrer l'enregistrement du temps. Plus la valeur est élevée, plus le mouvement doit être fort.

0 = Compte même les plus petits mouvements

2 = L'enregistrement commence lorsque le moteur fonctionne

4 = Standard

10 = Ne compte que les chocs extrêmes

hoLd - Temps de pause

hoLd indique la durée maximale d'une pause avant que l'enregistrement du temps ne s'arrête. Si un autre mouvement suffisamment fort est détecté dans le temps imparti, l'enregistrement du temps continue et le temps de pause est ajouté. Si aucun mouvement n'est détecté, le comptage s'arrête et le temps depuis le dernier mouvement est réinitialisé.

1 = L'enregistrement du temps s'arrête immédiatement.

60 = Standard.

100 = Le système attend 100 secondes pour un mouvement.

Unit - Format d'affichage

Le format d'affichage détermine comment le temps enregistré est affiché.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Heures avec 2 décimales (hhhh,hh)

Réinitialisation du compteur

Pour réinitialiser les heures comptabilisées, appuyez et maintenez les trois boutons pendant trois secondes.

Montage

Veillez noter que la configuration doit être effectuée avant le montage !

Pour fixer la plaque de montage, commencez par retirer l'appareil de l'emballage et enlevez l'élastique.

Utilisez la plaque de montage comme gabarit pour marquer les emplacements des deux trous. Percez deux trous de 4,2 mm aux emplacements marqués. Un taraud M5 est nécessaire pour couper les filets.

Alternativement, vous pouvez percer deux trous de 6 mm en fonction de l'emplacement d'installation et utiliser les écrous fournis pour monter le compteur ! Pour monter le compteur après la configuration, placez-le sur la plaque de montage et serrez uniformément les quatre vis M5x8.

Le sceau est optionnel et conçu pour protéger l'appareil contre toute tentative de manipulation. Passez le fil du sceau à travers les 2 trous du boîtier à vis surélevé. Ensuite, passez les deux extrémités du fil à travers les trous du sceau. Enfin, pressez fermement le sceau pour verrouiller le fil en place.

Dépannage

Le compteur compte trop peu

Cela peut être dû à un paramètre SENS réglé trop haut, ce qui empêche l'enregistrement du temps de démarrer correctement.

Le compteur compte trop

Cela est causé par un paramètre SENS réglé trop bas, ce qui fait que le compteur enregistre des mouvements inutiles.

Dommmages à l'appareil

Veillez contacter le fabricant.

Tél. : +43 3325 20920

Mail : office@agreto.com

Web : www.agreto.com

Élimination



Lors de la mise hors service finale, éliminez l'appareil et ses pièces de manière écologique et triée (métal dans le ferrailage approprié, plastique dans les déchets plastiques, etc. - ne pas jeter avec les déchets ménagers) !

Pour des informations détaillées, consultez la Directive 2002/96/CE.

Garantie

En plus de la garantie légale, les termes suivants s'appliquent à l'AGRETO VibroCounter II :

- AGRETO electronics GmbH garantit la fonctionnalité et réparera ou remplacera toute pièce présentant des défauts matériels ou de fabrication dans les 5 ans suivant la date de la première facture.
- Les décisions concernant les demandes de garantie et leur mise en œuvre sont exclusivement prises par AGRETO electronics GmbH.
- Les demandes de garantie nécessitent la présentation de la facture originale et le respect de tous les points mentionnés dans ce manuel.
- L'usure normale, les signes habituels d'utilisation et les dommages causés par une utilisation incorrecte, la négligence et les accidents sont exclus de la garantie.
- Les frais de transport occasionnés lors du traitement d'une demande de garantie sont à la charge de l'acheteur.

Introducción

¡Gracias por elegir el AGRETO VibroCounter II!
Lea este manual con atención para garantizar mediciones precisas.

Alcance de la entrega

- Unidad de visualización
- Placa de montaje
- 2 pilas AAA
- 5 juegos de sellos
- Piezas de montaje y tornillos
- Manual

Uso previsto

El AGRETO VibroCounter II está diseñado para registrar las horas de funcionamiento de sus dispositivos y máquinas. La instalación y el uso adecuados son esenciales para obtener resultados precisos.

Seguridad



El AGRETO VibroCounter II solo debe ser instalado y operado por personal capacitado.



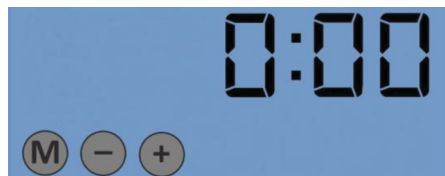
El AGRETO Counter no debe utilizarse en entornos explosivos.

Datos técnicos

- Embalaje: 220Lx160Wx50H en mm 450g
- Dispositivo: 73Lx52Wx33H en mm 230g
- Carcasa de plástico a prueba de polvo y agua
- 3 botones internos para configuración
- Pantalla de 6 dígitos con altura de dígitos de 11 mm
- 2 pilas AAA con 3 años de vida útil de la batería

Configuración

Para configurar el VibroCounter, use los 3 botones internos. Para abrir el menú, presione "M".



Símbolos en la pantalla

Debajo de la pantalla de horas, hay varios símbolos para proporcionar información adicional.



La "onda" significa que el contador está detectando movimientos.



La "h" indica que el valor mostrado está en horas.



La "s" se muestra cuando se configura el tiempo de pausa e indica que el parámetro hoLd espera un valor en segundos.



Este símbolo indica que las baterías están cerca del final de su vida útil.

Parámetros

SENS - Sensibilidad

Este parámetro indica qué tan fuerte debe ser el movimiento para que se inicie el registro de tiempo. Cuanto mayor sea el valor, más fuerte debe ser el movimiento.

0 = Cuenta incluso los movimientos más pequeños

2 = El conteo comienza cuando el motor está en marcha

4 = Estándar

10 = Solo cuenta los golpes extremos

hoLd - Tiempo de pausa

hoLd indica cuánto tiempo puede durar una pausa antes de que se detenga el registro de tiempo. Si se detecta otro movimiento lo suficientemente fuerte dentro del tiempo configurado, el registro de tiempo continuará y el tiempo de pausa se añadirá. Si no ocurre más movimiento, el conteo se detendrá y el tiempo desde el último movimiento se restablecerá.

1 = El registro de tiempo se detiene inmediatamente.

60 = Estándar.

100 = El sistema espera 100 segundos para un movimiento.

Unit - Formato de visualización

El formato de visualización determina cómo se muestra el tiempo registrado.

00:59 = Estándar (hhhh:mm)

00:99 = Horas con 2 decimales (hhhh,hh)

Restablecimiento del contador

Para restablecer las horas contadas, presione y mantenga los tres botones durante tres segundos.

Montaje

Tenga en cuenta que la configuración debe realizarse antes del montaje.

Para fijar la placa de montaje, primero retire el dispositivo del embalaje y retire la goma elástica.

Utilice la placa de montaje como plantilla para marcar las ubicaciones de los dos agujeros. Perfore dos agujeros de 4,2 mm en estas marcas. Se necesita una rosca M5 para cortar las roscas.

Alternativamente, puede perforar dos agujeros de 6 mm dependiendo de la ubicación de la instalación y usar las tuercas proporcionadas para montar el contador. Para montar el contador después de la configuración, colóquelo sobre la placa de montaje y apriete uniformemente los cuatro tornillos M5x8.

El sello es opcional y está diseñado para proteger el dispositivo contra manipulaciones. Pase el alambre del sello a través de los 2 agujeros de la carcasa del tornillo elevado. Luego pase ambos extremos del alambre a través de los agujeros del sello. Finalmente, presione firmemente el sello para cerrar y asegurar el alambre.

Solución de problemas

El contador cuenta demasiado poco

Esto puede deberse a que el parámetro SENS está configurado demasiado alto, lo que impide que el registro de tiempo se inicie correctamente.

El contador cuenta demasiado

Esto es causado por un valor SENS configurado demasiado bajo, lo que provoca que el contador registre movimientos innecesarios.

Daños en el aparato

Póngase en contacto con el fabricante.

Teléfono: +43 3325 20920

Correo electrónico: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Eliminación



Elimine el dispositivo y sus partes de manera ecológica y clasificada durante la desactivación final (metal en el chatarra metálica respectiva, plástico en los residuos plásticos, etc. - ¡no lo elimine con los residuos domésticos!).

Para información detallada, consulte la Directiva 2002/96/CE.

Garantía

Además de la garantía legal, se aplican los siguientes términos de garantía para el AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH garantiza la funcionalidad y reparará o reemplazará cualquier parte que muestre defectos materiales o de fabricación dentro de los 5 años a partir de la fecha de la primera factura.
- Las decisiones sobre las reclamaciones de garantía y su implementación son exclusivamente tomadas por AGRETO electronics GmbH.
- Las reclamaciones de garantía requieren la presentación de la factura original y el cumplimiento de todos los puntos de este manual.
- El desgaste normal, los signos de uso habituales y los daños causados por un uso indebido, negligencia y accidentes están excluidos de la garantía.
- Los costos de transporte que se generen en el procesamiento de una reclamación de garantía serán asumidos por el comprador.

Introduzione

Grazie per aver scelto il AGRETO VibroCounter II! Si prega di leggere attentamente questo manuale per garantire misurazioni precise.

Contenuto della Confezione

- Unità di display
- Piastra di montaggio
- 2 batterie AAA
- 5 set di sigilli
- Parti di montaggio e viti
- Manuale

Destinazione d'uso

Il AGRETO VibroCounter II è progettato per registrare le ore di funzionamento dei tuoi dispositivi e macchine. Un'installazione e un uso corretti sono essenziali per risultati precisi.

Sicurezza



Il AGRETO VibroCounter II deve essere installato e utilizzato solo da personale formato.



Il contatore AGRETO non deve essere utilizzato in ambienti esplosivi.

Dati tecnici

- Imballaggio: 220Lx160Wx50H in mm 450g
- Dispositivo: 73Lx52Wx33H in mm 230g
- Custodia in plastica resistente alla polvere e impermeabile
- 3 pulsanti interni per la configurazione
- Display a 6 cifre con altezza cifra di 11 mm
- 2 batterie AAA con durata di 3 anni

Configurazione

Per configurare il VibroCounter, utilizza i 3 pulsanti interni. Per aprire il menu, premi "M".



Simboli sul Display

Sotto il display delle ore, ci sono diversi simboli che forniscono informazioni aggiuntive.



La "onda" significa che il contatore sta rilevando i movimenti.



La "h" indica che il valore visualizzato è espresso in ore



La "s" viene visualizzata quando si imposta il tempo di pausa e indica che il parametro hoLd si aspetta un valore in secondi.



Questo simbolo indica che le batterie stanno per esaurirsi.

Parametri

SENS - Sensibilità

Questo parametro indica quanto deve essere forte un movimento per avviare la registrazione del tempo. Maggiore è il valore, più forte deve essere il movimento.

0 = Conta anche i movimenti più piccoli

2 = Il conteggio inizia quando il motore è in funzione

4 = Standard

10 = Conta solo gli urti estremi

hoLd - Tempo di Pausa

hoLd indica quanto può durare una pausa prima che la registrazione del tempo si fermi.

Se viene rilevato un altro movimento abbastanza forte entro il tempo impostato, la registrazione del tempo continuerà e il tempo di pausa verrà aggiunto. Se non si verifica alcun altro movimento, il conteggio si ferma e il tempo dall'ultimo movimento viene azzerato.

1 = La registrazione del tempo si ferma immediatamente.

60 = Standard.

100 = Il sistema attende 100 secondi per un movimento.

Unit - Formato del Display

Il formato del display determina come viene mostrato il tempo registrato.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Ore con 2 decimali (hhhh,hh)

Azzeramento del Contatore

Per azzerare le ore contate, premere e tenere premuti tutti e tre i pulsanti per tre secondi.

Montaggio

Si prega di notare che la configurazione deve essere eseguita prima del montaggio!

Per fissare la piastra di montaggio, rimuovere prima il dispositivo dalla confezione e togliere il fascetto di gomma.

Utilizzare la piastra di montaggio come template per segnare la posizione dei due fori. Forare due fori da 4,2 mm in questi punti. È necessario un filetto M5 per tagliare le filettature.

In alternativa, è possibile forare due fori da 6 mm a seconda del luogo di installazione e utilizzare i dadi forniti per montare il contatore! Per montare il contatore dopo la configurazione, posizionarlo sulla piastra di montaggio e serrare uniformemente le quattro viti M5x8.

Il sigillo è opzionale ed è progettato per proteggere il dispositivo da manomissioni. Far passare il filo del sigillo attraverso i 2 fori della parte rialzata della scatola delle viti. Successivamente, far passare entrambe le estremità del filo attraverso i fori del sigillo. Infine, premere fermamente il sigillo per chiudere il filo in posizione.

Risoluzione dei Problemi

Il contatore conta troppo poco

Questo potrebbe essere dovuto al fatto che il parametro SENS è impostato troppo alto, impedendo l'avvio corretto della registrazione del tempo.

Il contatore conta troppo

Questo è causato dal valore SENS impostato troppo basso, facendo sì che il contatore registri movimenti non necessari.

Danno al dispositivo

Si prega di contattare il produttore.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Smaltimento



Smaltire il dispositivo e le sue parti in modo ecologico e differenziato durante la dismissione finale (metallo nel rispettivo rottame metallico, plastica nei rifiuti plastici, ecc. – non smaltire con i rifiuti domestici)!

Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla Direttiva 2002/96/CE.

Garanzia

In aggiunta alla garanzia legale, i seguenti termini di garanzia si applicano al AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH garantisce la funzionalità e riparerà o sostituirà qualsiasi parte che presenti difetti di materiale o di fabbricazione entro 5 anni dalla data della prima fattura.
- Le decisioni relative alle richieste di garanzia e alla loro attuazione sono prese esclusivamente da AGRETO electronics GmbH.
- Le richieste di garanzia richiedono la presentazione della fattura originale e il rispetto di tutti i punti indicati in questo manuale.
- Usura, segni normali di utilizzo e danni causati da un uso improprio, negligenza e incidenti sono esclusi dalla garanzia.
- I costi di trasporto sostenuti durante l'elaborazione di una richiesta di garanzia sono a carico dell'acquirente.

Introduktion

Tak for at vælge AGRETO VibroCounter III! Læs venligst denne manual grundigt for at sikre nøjagtige målinger.

Leveringsomfang

- Displayenhed
- Monteringsplade
- 2 AAA-batterier
- 5 tætningsæt
- Monteringsdele og skruer
- Manual

Anvendelsesformål

AGRETO VibroCounter II er designet til at registrere driftstimerne på dine enheder og maskiner. Korrekt installation og brug er afgørende for nøjagtige resultater.

Sikkerhed



AGRETO VibroCounter II må kun installeres og betjenes af trænet personale.



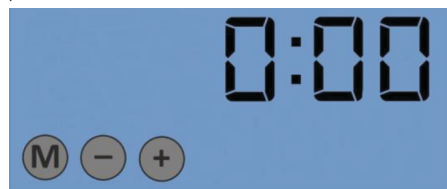
AGRETO Counter må ikke anvendes i eksplosive miljøer.

Tekniske data

- Emballage: 220Lx160Bx50H i mm 450g
- Enhed: 73Lx52Bx33H i mm 230g
- Støv- og vandtæt plastgehus
- 3 interne knapper til konfiguration
- 6-cifret display med 11 mm talhøjde
- 2 AAA-batterier med 3 års batterilevetid

Konfiguration

For at konfigurere VibroCounter skal du bruge de 3 interne knapper. For at åbne menuen tryk på "M".



Symboler på displayet

Under tidsdisplayet er der flere symboler, der giver yderligere information.



"Bølgen" betyder, at tælleren registrerer bevægelser.



"h" indikerer, at den viste værdi er i timer.



"s" vises, når pause-tiden indstilles og indikerer, at hoLd-parameteren forventer en værdi i sekunder.



Dette symbol angiver, at batterierne er ved at være udtømte.

Parametre

SENS - Følsomhed

Denne parameter angiver, hvor stærk en bevægelse skal være for at starte tidsregistreringen. Jo højere værdi, desto stærkere skal bevægelsen være.
 0 = Tæller selv de mindste bevægelser
 2 = Tælling starter, når motoren kører
 4 = Standard
 10 = Tæller kun ekstreme stød

hoLd - Pausetid

hoLd angiver, hvor længe en pause kan vare, før tidsregistreringen stopper. Hvis en anden tilstrækkelig stærk bevægelse registreres inden for den indstillede tid, fortsætter tidsregistreringen, og pausetiden tilføjes. Hvis der ikke opstår yderligere bevægelser, stopper tællingen, og tiden siden den sidste bevægelse nulstilles.
 1 = Tidsregistreringen stopper straks.
 60 = Standard.
 100 = Systemet venter 100 sekunder på en bevægelse.

Unit - Displayformat

Displayformatet bestemmer, hvordan den registrerede tid vises.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Timer med 2 decimaler (hhhh,hh)

Nulstilling af tælleren

For at nulstille de tællede timer, tryk og hold alle tre knapper nede i tre sekunder.

Montering

Bemærk, at konfigurationen skal udføres før montering!

For at fastgøre monteringspladen, fjern først enheden fra emballagen og fjern gummibåndet.

Brug monteringspladen som skabelon for at markere placeringen af de to huller. Bør to 4,2 mm huller ved disse markeringer. En M5 tap er nødvendig for at skære gevindet.

Alternativt kan du bore to 6 mm huller afhængigt af installationsstedet og bruge de medfølgende møtrikker til at montere tælleren! For at montere tælleren efter konfiguration, placér den på monteringspladen og spænd de fire M5x8 skruer jævnt.

Seal er valgfrit og er designet til at beskytte enheden mod manipulation. Træk forseglingsstråden gennem de 2 huller i den hævede skrueåge. Træk derefter begge ender af tråden gennem hullerne i forseglingen. Tryk til sidst forseglingen tæt for at låse tråden på plads.

Fejlfinding

Tælleren tæller for lidt

Dette kan skyldes, at SENS-parameteren er indstillet for højt, hvilket forhindrer tidsregistreringen i at starte korrekt.

Tælleren tæller for meget

Dette skyldes, at SENS-værdien er indstillet for lavt, hvilket får tælleren til at registrere unødvendige bevægelser.

Skader på enheden

Kontakt venligst producenten.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Bortskaffelse



Bortskaffelsen af enheden og dens dele skal ske på en miljøvenlig og sorteret måde under den endelige nedlæggelse (metal i det respektive metalskrot, plast i plastaffaldet osv. – må ikke bortskaffes med husholdningsaffald!)

For detaljerede oplysninger, henvises der til direktiv 2002/96/EC.

Garanti

Ud over den lovpligtige garanti gælder følgende garantibetingelser for AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH garanterer funktionaliteten og vil reparere eller udskifte dele, der viser materialefejl eller fremstillingsfejl inden for 5 år fra den første fakturadato.
- Beslutninger vedrørende garantikrav og deres implementering træffes udelukkende af AGRETO electronics GmbH.
- Garantikrav kræver fremvisning af den originale faktura og overholdelse af alle punkter i denne manual.
- Slid, normale brugsfænomener og skader forårsaget af forkert brug, forsømmelse og uheld er undtaget fra garantien.
- Transportomkostninger i forbindelse med behandlingen af et garantikrav afholdes af køberen.

Inleiding

Dank u wel voor het kiezen van de AGRETO VibroCounter II! Lees deze handleiding zorgvuldig door om nauwkeurige metingen te garanderen.

Leveringsomvang

- Display-eenheid
- Montageplaat
- 2 AAA-batterijen
- 5 zegelsets
- Montagedeelstukken en schroeven
- Handleiding

Doelgebruik

De AGRETO VibroCounter II is ontworpen om de bedrijfstijd van uw apparaten en machines vast te leggen. Een juiste installatie en gebruik zijn essentieel voor nauwkeurige resultaten.

Veiligheid



De AGRETO VibroCounter II mag alleen worden geïnstalleerd en bediend door gekwalificeerd personeel.



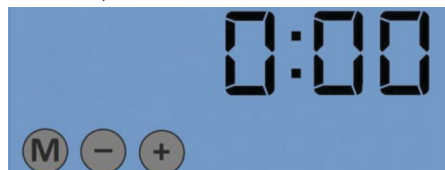
De AGRETO Counter mag niet worden gebruikt in explosieve omgevingen.

Technische Gegevens

- Verpakking: 220Lx160Wx50H in mm 450g
- Apparaat: 73Lx52Wx33H in mm 230g
- Stof- en waterdichte kunststof behuizing
- 3 interne knoppen voor configuratie
- 6-cijferig display met een cijferhoogte van 11 mm
- 2 AAA-batterijen met een levensduur van 3 jaar

Configuratie

Gebruik de 3 interne knoppen om de VibroCounter in te stellen. Druk op "M" om het menu te openen.



Symbolen op het Display

Onder de uurweergave bevinden zich verschillende symbolen die extra informatie verschaffen.



De "golf" betekent dat de teller bewegingen detecteert.



De "h" geeft aan dat de weergegeven waarde in uren wordt getoond.



De "s" wordt weergegeven bij het instellen van de pauzetijd en geeft aan dat de hoLd-parameter een waarde in seconden verwacht.



Dit symbool geeft aan dat de batterijen bijna het einde van hun levensduur hebben bereikt.

Parameters

SENS - Gevoeligheid

Deze parameter geeft aan hoe sterk een beweging moet zijn om de tijdregistratie te starten. Hoe hoger de waarde, hoe sterker de beweging moet zijn.

0 = Telt zelfs de kleinste bewegingen

2 = Tellen begint wanneer de motor draait

4 = Standaard

10 = Telt alleen extreme schokken

hoLd - Pauzetijd

hoLd geeft aan hoe lang een pauze kan duren voordat de tijdregistratie stopt. Als er binnen de ingestelde tijd een sterke beweging wordt gedetecteerd, gaat de tijdregistratie door en wordt de pauzetijd toegevoegd. Als er geen verdere beweging optreedt, stopt het tellen en wordt de tijd sinds de laatste beweging gereset.

1 = Tijdregistratie stopt onmiddellijk.

60 = Standaard.

100 = Het systeem wacht 100 seconden op een beweging.

Unit - Weergaveformaat

Het weergaveformaat bepaalt hoe de geregistreerde tijd wordt getoond.
00:59 = Standaard (hhhh:mm)
00:99 = Uren met 2 decimalen (hhhh,hh)

Het Resetten van de Teller

Om de getelde uren te resetten, houd je alle drie de knoppen drie seconden ingedrukt.

Montage

Let op: de configuratie moet vóór de montage worden uitgevoerd!

Om de montagemal te bevestigen, verwijder je eerst het apparaat uit de verpakking en verwijder je de rubberen band.

Gebruik de montagemal als sjabloon om de locaties van de twee gaten te markeren. Boor twee gaten van 4,2 mm op deze markeringen. Een M5-tap is nodig om de schroefdraad te snijden.

Als alternatief kun je twee gaten van 6 mm boren, afhankelijk van de installatieplaats, en de meegeleverde moeren gebruiken om de teller te monteren! Om de teller na de configuratie te monteren, plaats je deze op de montagemal en draai je de vier M5x8-schroeven gelijkmatig vast.

De zegel is optioneel en is bedoeld om het apparaat tegen manipulatie te beschermen. Leid de zegeldraad door de 2 gaten van de verhoging van de schroefbehuizing. Leid beide uiteinden van de draad door de gaten van de zegel. Druk vervolgens de zegel stevig dicht om de draad op zijn plaats te vergrendelen.

Problemen Oplossen

De teller telt te weinig

Dit kan komen doordat de SENS-parameter te hoog is ingesteld, waardoor de tijdregistratie niet correct start.

De teller telt te veel

Dit wordt veroorzaakt doordat de SENS-waarde te laag is ingesteld, waardoor de teller onnodige bewegingen registreert.

Schade aan het apparaat

Neem contact op met de fabrikant.
Tel.: +43 3325 20920
Mail: office@agreto.com
Web: www.agreto.com

Afvoer



Gooi het apparaat en de onderdelen op een milieuvriendelijke en gesorteerde manier weg tijdens de definitieve afschakeling (metaal in het respectieve metalen afval, plastic in het plastic afval, etc. - niet weggooien met huisvuil)!

Raadpleeg voor gedetailleerde informatie Richtlijn 2002/96/EG.

Garantie

Naast de wettelijke garantie gelden de volgende garantievoorzwaarden voor de AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH garandeert de functionaliteit en zal onderdelen die materiële of fabricagefouten vertonen binnen 5 jaar na de datum van de eerste factuur repareren of vervangen.
- Beslissingen over garantieclaims en de uitvoering daarvan worden uitsluitend genomen door AGRETO electronics GmbH.
- Garantieclaims vereisen het overleggen van de originele factuur en naleving van alle punten in deze handleiding.
- Slijtage, normale gebruikssporen en schade door verkeerd gebruik, nalatigheid en ongevallen zijn uitgesloten van de garantie.
- Transportkosten die verband houden met de verwerking van een garantieclaim worden door de koper gedragen.

Wstęp

Dziękujemy za wybór AGRETO VibroCounter III! Prosimy o dokładne przeczytanie tego podręcznika, aby zapewnić dokładność pomiarów.

Zakres dostawy

- Jednostka wyświetlacza
- Płyta montażowa
- 2 baterie AAA
- 5 zestawów uszczelek
- Części montażowe i śruby
- Podręcznik

Zalecane użycie

AGRETO VibroCounter II jest przeznaczony do rejestrowania godzin pracy urządzeń i maszyn. Prawidłowa instalacja i użytkowanie są niezbędne do uzyskania dokładnych wyników.

Bezpieczeństwo



AGRETO VibroCounter II powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie przez przeszkolony personel.



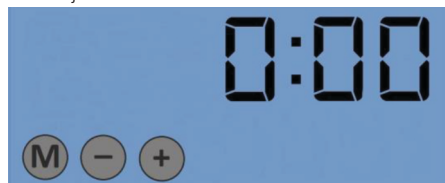
AGRETO Counter nie może być używany w środowiskach wybuchowych.

Dane techniczne

- Opakowanie: 220x160x50 mm 450g
- Urządzenie: 73x52x33 mm 230g
- Obudowa odporna na kurz i wodę
- 3 wewnętrzne przyciski do konfiguracji
- Wyświetlacz 6-cyfrowy z wysokością cyfry 11 mm
- 2 baterie AAA o żywotności 3 lata

Konfiguracja

Aby skonfigurować VibroCounter, użyj 3 wewnętrznych przycisków. Aby otworzyć menu, naciśnij "M".



Symbole na wyświetlaczu

Pod wyświetlaczem godzin znajdują się różne symbole, które dostarczają dodatkowych informacji.



„Fala” oznacza, że licznik wykrywa ruchy.



„h” oznacza, że wyświetlana wartość jest podana w godzinach.



„s” jest wyświetlane podczas ustawiania czasu przerwy i wskazuje, że parametr hoLd oczekuje wartości w sekundach.



Ten symbol oznacza, że baterie zbliżają się do końca swojej żywotności.

Parametry

SENS - Czuość

Ten parametr określa, jak silny ruch musi być, aby rozpocząć rejestrowanie czasu. Im wyższa wartość, tym silniejszy ruch musi być.
 0 = Liczy nawet najmniejsze ruchy
 2 = Liczenie zaczyna się, gdy silnik jest włączony
 4 = Standard
 10 = Liczy tylko ekstremalne wstrząsy

hoLd - Czas przerwy

hoLd określa, jak długo może trwać przerwa, zanim rejestrowanie czasu zostanie zatrzymane. Jeśli w ustalonym czasie wykryty zostanie kolejny wystarczająco silny ruch, rejestrowanie czasu będzie kontynuowane, a czas przerwy zostanie dodany. Jeśli nie nastąpi żaden dalszy ruch, liczenie zatrzyma się, a czas od ostatniego ruchu zostanie zresetowany.
 1 = Rejestrowanie czasu zatrzymuje się natychmiast.
 60 = Standard.
 100 = System czeka 100 sekund na ruch.

Unit - Format wyświetlania

Format wyświetlania określa sposób prezentowania zarejestrowanego czasu.
00:59 = Standardowy (hhhh:mm)
00:99 = Godziny z dwoma miejscami po przecinku (hhhh,hh)

Resetowanie licznika

Aby zresetować zliczone godziny, naciśnij i przytrzymaj wszystkie trzy przyciski przez trzy sekundy.

Montaż

Proszę pamiętać, że konfiguracja musi być wykonana przed montażem!

Aby zamocować płytkę montażową, najpierw usuń urządzenie z opakowania i zdejmij gumkę.

Użyj płytki montażowej jako szablonu do zaznaczenia miejsc na dwa otwory. Wywierć dwa otwory o średnicy 4,2 mm w wyznaczonych miejscach. Potrzebny będzie gwintownik M5 do nacinania gwintów.

Alternatywnie, możesz wywiercić dwa otwory o średnicy 6 mm w zależności od miejsca montażu i użyć dostarczonych nakrętek do zamocowania licznika! Aby zamontować licznik po konfiguracji, umieść go na płytce montażowej i równomiernie dokręć cztery śruby M5x8.

Uszczelka jest opcjonalna i zaprojektowana w celu ochrony urządzenia przed manipulacją. Przeprowadź drut uszczelki przez 2 otwory podwyższonej obudowy śruby. Następnie przeprowadź oba końce drutu przez otwory uszczelki. Na końcu mocno ściśnij uszczelkę, aby zamknąć drut i zablokować go na miejscu.

Rozwiązywanie problemów

Licznik zlicza za mało

Może to wynikać z ustawienia zbyt wysokiej wartości parametru SENS, co uniemożliwia prawidłowe rozpoczęcie rejestrowania czasu.

Licznik zlicza za dużo

Jest to spowodowane ustawieniem zbyt niskiej wartości parametru SENS, co powoduje rejestrowanie niepotrzebnych ruchów.

Uszkodzenie urządzenia

Proszę skontaktować się z producentem.
Tel.: +43 3325 20920
Mail: office@agreto.com
Web: www.agreto.com

Utylizacja



Urządzenie i jego części należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i posegregowany podczas ostatecznego wycofywania (metal w odpowiednich odpadach metalowych, plastik w odpadach plastikowych itp. - nie wyrzucać do odpadów komunalnych!)

Szczegółowe informacje można znaleźć w Dyrektywie 2002/96/WE.

Gwarancja

Oprócz ustawowej gwarancji, na AGRETO VibroCounter II obowiązują następujące warunki gwarancji:

- AGRETO electronics GmbH gwarantuje funkcjonalność urządzenia i będzie naprawiać lub wymieniać części, które wykazują wady materiałowe lub produkcyjne w ciągu 5 lat od daty pierwszej faktury.
- Decyzje dotyczące roszczeń gwarancyjnych i ich realizacji podejmuje wyłącznie AGRETO electronics GmbH.
- Roszczenia gwarancyjne wymagają przedstawienia oryginalnej faktury oraz przestrzegania wszystkich punktów zawartych w niniejszej instrukcji.
- Zużycie, normalne oznaki użytkowania oraz uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem lub wypadkami są wyłączone z gwarancji.
- Koszty transportu związane z realizacją roszczenia gwarancyjnego ponosi kupujący.

Introdução

Obrigado por escolher o AGRETO VibroCounter II! Por favor, leia este manual com atenção para garantir medições precisas.

Escopo da Entrega

- Unidade de exibição
- Placa de montagem
- 2 baterias AAA
- 5 conjuntos de selos
- Peças de montagem e parafusos
- Manual

Uso Pretendido

O AGRETO VibroCounter II foi projetado para registrar as horas de operação dos seus dispositivos e máquinas. A instalação e o uso adequados são essenciais para resultados precisos.

Segurança



O AGRETO VibroCounter II deve ser instalado e operado apenas por pessoal treinado.



O AGRETO VibroCounter II não deve ser utilizado em ambientes explosivos.

Dados Técnicos

- Embalagem: 220Lx160Wx50H em mm 450g
- Dispositivo: 73Lx52Wx33H em mm 230g
- Carcaça plástica resistente a poeira e à água
- 3 botões internos para configuração
- Display de 6 dígitos com altura de 11 mm
- 2 baterias AAA com duração de 3 anos

Configuração

Para configurar o VibroCounter, use os 3 botões internos. Para abrir o menu, pressione "M".



Símbolos no Display

Abaixo da exibição de horas, há vários símbolos para fornecer informações adicionais.



A "onda" significa que o contador está detectando movimentos.



O "h" indica que o valor exibido está em horas.



O "s" é exibido ao configurar o tempo de pausa e indica que o parâmetro hoLd espera um valor em segundos.



Este símbolo indica que as baterias estão chegando ao fim de sua vida útil.

Parâmetros

SENS - Sensibilidade

Este parâmetro indica quão forte um movimento deve ser para iniciar o registro do tempo. Quanto maior o valor, mais forte o movimento precisa ser.

0 = Conta até os menores movimentos

2 = A contagem começa quando o motor está ligado

4 = Padrão

10 = Conta apenas choques extremos

hoLd - Tempo de Pausa

hoLd indica por quanto tempo uma pausa pode durar antes que o registro do tempo pare. Se outro movimento forte o suficiente for detectado dentro do tempo configurado, o registro do tempo continuará, e o tempo de pausa será adicionado. Se nenhum movimento adicional ocorrer, a contagem será interrompida e o tempo desde o último movimento será redefinido.

1 = O registro do tempo é interrompido imediatamente.

60 = Padrão.

100 = O sistema aguarda 100 segundos para um movimento.

Unlt - Formato de Exibição

O formato de exibição determina como o tempo registrado é mostrado.

00:59 = Padrão (hhhh:mm)

00:99 = Horas com 2 casas decimais (hhhh,hh)

Resetando o Contador

Para resetar as horas contadas, pressione e segure os três botões por três segundos.

Montagem

Por favor, note que a configuração deve ser feita antes da montagem!

Para fixar a placa de montagem, primeiro remova o dispositivo da embalagem e retire a fita de borracha.

Use a placa de montagem como um modelo para marcar as localizações dos dois furos. Fure dois furos de 4,2mm nesses locais. É necessário um macho M5 para cortar as roscas.

Alternativamente, você pode furar dois furos de 6mm, dependendo da localização da instalação, e usar as porcas fornecidas para montar o contador! Para montar o contador após a configuração, coloque-o na placa de montagem e aperte uniformemente os quatro parafusos M5x8.

O selo é opcional e foi projetado para proteger o dispositivo contra adulteração. Passe o fio do selo pelos 2 furos da carcaça do parafuso elevado. Depois, passe as duas extremidades do fio pelos furos do selo. Finalmente, pressione firmemente o selo para fechá-lo e travar o fio no lugar.

Soluções para Problemas

Contador conta muito pouco

Isso pode ocorrer porque o parâmetro SENS está configurado muito alto, impedindo o início correto do registro do tempo.

Contador conta demais

Isso é causado pelo valor SENS estar configurado muito baixo, fazendo com que o contador registre movimentos desnecessários.

Danos ao dispositivo

Por favor, entre em contato com o fabricante.
Tel.: +43 3325 20920
E-mail: office@agreto.com
Site: www.agreto.com

Descarte



Descarte o dispositivo e suas partes de maneira ecológica e separada durante o descomissionamento final (metal no respectivo lixo de metal, plástico no lixo plástico, etc. - não descarte com o lixo doméstico)!

Para informações detalhadas, consulte a Diretiva 2002/96/CE.

Garantia

Além da garantia legal, os seguintes termos de garantia se aplicam ao AGRETO VibroCounter II:

- A AGRETO electronics GmbH garante a funcionalidade e reparará ou substituirá qualquer peça que apresente defeitos materiais ou de fabricação dentro de 5 anos a partir da data da primeira fatura.
- As decisões sobre as reivindicações de garantia e sua implementação são tomadas exclusivamente pela AGRETO electronics GmbH.
- As reivindicações de garantia exigem a apresentação da fatura original e o cumprimento de todos os pontos deste manual.
- Desgaste, sinais normais de uso e danos causados por uso inadequado, negligência e acidentes estão excluídos da garantia.
- Os custos de transporte incorridos no processamento de uma reclamação de garantia são de responsabilidade do comprador.

Introduktion

Tack för att du valde AGRETO VibroCounter III!
Vänligen läs denna manual noggrant för att säkerställa korrekta mätningar.

Leveransomfattning

- Visningsenhet
- Monteringsplatta
- 2 AAA-batterier
- 5 tätningstillbehör
- Monteringsdelar och skruvar
- Manual

Avsedd användning

AGRETO VibroCounter II är designad för att registrera driftstiderna för dina enheter och maskiner. Korrekt installation och användning är avgörande för exakta resultat.

Säkerhet



AGRETO VibroCounter II får endast installeras och användas av utbildad personal.



AGRETO Counter får inte användas i explosiva miljöer.

Tekniska data

- Förpackning: 220Lx160Bx50H i mm 450g
- Enhet: 73Lx52Bx33H i mm 230g
- Dammtåligt och vattentåligt plastgehus
- 3 interna knappar för konfiguration
- 6-siffrig display med 11 mm siffrhöjd
- 2 AAA-batterier med 3 års batteritid

Konfiguration

För att konfigurera VibroCounter, använd de 3 interna knapparna. För att öppna menyn, tryck på "M".



Symboler på displayen

Under timvisningen finns flera symboler för att ge ytterligare information.



"Vågen" betyder att räknaren upptäcker rörelser.



"h" indikerar att det visade värdet visas i timmar.



"s" visas när paus-tiden ställs in och indikerar att hoLd-parametern förväntar sig ett värde i sekunder.



Denna symbol indikerar att batterierna närmar sig slutet av sin livslängd.

Parametrar

SENS - Känslighet

Denna parameter anger hur stark en rörelse måste vara för att tidsregistreringen ska starta. Ju högre värde, desto starkare måste rörelsen vara.

- 0 = Räknar även de minsta rörelserna
- 2 = Räknandet startar när motorn är igång
- 4 = Standard
- 10 = Räknar endast extrema stötar

hoLd - Paustid

hoLd anger hur länge en paus kan pågå innan tidsregistreringen stoppas. Om ytterligare en tillräckligt stark rörelse upptäcks inom den inställda tiden fortsätter tidsregistreringen och paustiden läggs till. Om ingen ytterligare rörelse sker, stoppas räknandet och tiden sedan senaste rörelse återställs.

- 1 = Tidsregistrering stoppas omedelbart.
- 60 = Standard.
- 100 = Systemet väntar 100 sekunder på en rörelse.

Unit - Displayformat

Displayformatet bestämmer hur den registrerade tiden visas.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Timmar med 2 decimaler (hhhh,hh)

Återställning av räknaren

För att återställa de räknade timmarna, tryck och håll nere alla tre knapparna i tre sekunder.

Montering

Observera att konfiguration måste göras innan monteringen!

För att fästa monteringsplattan, ta först bort enheten från förpackningen och ta bort gummibandet.

Använd monteringsplattan som en mall för att markera platserna för de två hålen. Borr två 4,2 mm hål på dessa markeringar. En M5-gängsnitt behövs för att skära gängorna.

Alternativt kan du borra två 6 mm hål beroende på installationsplatsen och använda de medföljande muttrarna för att montera räknaren! För att montera räknaren efter konfiguration, placera den på monteringsplattan och dra åt de fyra M5x8 skruvarna jämnt.

Dämskyddet är valfritt och är utformat för att skydda enheten från manipulering. Trä säkringsledningen genom de två hålen på den upphöjda skruvhuset. Trä sedan båda ändarna av ledningen genom hålen i sigillkapseln. Tryck slutligen säkert igenom kapseln för att låsa fast ledningen.

Felsökning

Räknaren räknar för lite

Detta kan bero på att SENS-parametern är inställd för högt, vilket hindrar att tidsregistreringen startar korrekt.

Räknaren räknar för mycket

Detta orsakas av att SENS-värdet är inställt för lågt, vilket gör att räknaren registrerar onödiga rörelser.

Skada på enheten

Vänligen kontakta tillverkaren.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Webb: www.agreto.com

Avfallshantering



Kasta enheten och dess delar på ett miljövänligt och sorterat sätt vid slutlig utrangering (metall i respektive metallsrot, plast i plastavfall, etc. - kasta inte tillsammans med hushållsavfall!)

För detaljerad information, se direktiv 2002/96/EC.

Garantivillkor

Utöver den lagstadgade garantin gäller följande garantivillkor för AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH garanterar funktionaliteten och kommer att reparera eller ersätta alla delar som visar material- eller tillverkningsfel inom 5 år från datumet för den första fakturan.
- Beslut om garantikrav och deras genomförande fattas uteslutande av AGRETO electronics GmbH.
- Garantikrav kräver uppvisande av originalfaktura och efterlevnad av alla punkter i denna manual.
- Slitage, normala användningstecken och skador orsakade av felaktig användning, försummelse och olyckor omfattas inte av garantin.
- Transportkostnader som uppstår vid behandling av ett garantiärende bärs av köparen.

Bevezetés

Köszönjük, hogy az AGRETO VibroCounter II-t választotta! Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a pontos mérési eredmények érdekében.

Szállítási tartalom

- Kijelzőegység
- Rögzítőlemez
- 2 AAA elem
- 5 plomba készlet
- Rögzítőelemek és csavarok
- Használati útmutató

Rendeltetésszerű használat

Az AGRETO VibroCounter II az üzemórák rögzítésére szolgál különböző berendezéseken és gépeken. A pontos mérési eredmények érdekében elengedhetetlen a megfelelő telepítés és használat.

Biztonság



Az AGRETO VibroCounter II-t kizárólag képzett szakemberek telepíthetik és üzemeltethetik.



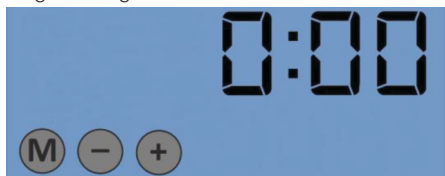
Az AGRETO számláló nem használható robbanásveszélyes környezetben.

Műszaki adatok

- Csomagolás: 220Lx160Wx50H mm, 450 g
- Készülék: 73Lx52Wx33H mm, 230 g
- Por- és vízálló műanyag ház
- 3 belső gomb a beállításokhoz
- 6 számjegyű kijelző 11 mm-es karaktermagassággal
- 2 AAA elem, 3 év élettartam

Beállítás

A VibroCounter beállításához használja a 3 belső gombot. A menü megnyitásához nyomja meg az "M" gombot.



Kijelző szimbólumai

Az óraszámláló kijelzője alatt több szimbólum is megjelenhet, amelyek kiegészítő információt nyújtanak.



A „hullám” jelzi, hogy a számláló mozgást érzékel.



A „h” azt mutatja, hogy a kijelzett érték órában van megadva.



Az „s” akkor jelenik meg, amikor a szünetidő beállítása történik, és jelzi, hogy a hoLd paraméter másodpercben vár értéket.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek élettartamuk végéhez közelednek.

Paraméterek

SENS – Érzékenység

Ez a paraméter határozza meg, hogy mekkora mozgás szükséges az időmérés megkezdéséhez. Minél magasabb az érték, annál erősebb mozgás szükséges.

0 = A legkisebb mozgásokat is számolja
2 = Az időmérés a motor beindulásakor kezdődik

4 = Alapértelmezett beállítás

10 = Csak erős rázkódásokat számol

hoLd – Szünetidő

A hoLd paraméter meghatározza, hogy mekkora szünet után álljon le az időmérés. Ha a beállított időn belül újabb elegendően erős mozgás észlelhető, az időmérés folytatódik, és a szünetidő hozzáadódik. Ha nem észlelhető újabb mozgás, a számlálás leáll, és az utolsó mozgás óta eltelt idő törlődik.

1 = Az időmérés azonnal leáll

60 = Alapértelmezett beállítás

100 = A rendszer 100 másodpercet vár egy újabb mozgásra

Unlt – Kijelzési mód

A kijelzési mód meghatározza, hogyan jelenik meg a rögzített üzemidő.

00:59 = Alapértelmezett (hhhh:mm)

00:99 = Óra két tizedesjeggyel (hhhh,hh)

Számláló nullázása

A számlált üzemidő visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva mindhárom gombot három másodpercig.

Felszerelés

A konfigurációt a felszerelés előtt kell elvégezni!

A rögzítőlemez felszereléséhez először vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el a gumiszalagot.

Használja a rögzítőlemez sablonként a két furat helyének kijelöléséhez. Fúrjon két 4,2 mm-es lyukat a kijelölt pontokon. A menetek vágásához M5-ös menetfúró kell használni.

Alternatív megoldásként a felszerelési helytől függően két 6 mm-es lyukat is fúrhat, és a mellékelt anyákkal rögzítheti a számlálót. A konfiguráció után helyezze a számlálót a rögzítőlemezre, és egyenletesen húzza meg a négy M5x8 csavart.

A plombázás opcionális, és a készülék manipulálás elleni védelmét szolgálja. Vezesse át a plombahuzalt az emelt csavarház két furatán. Ezután fűzze át a huzal mindkét végét a plomba nyílásain. Végül nyomja össze határozottan a plombát, hogy rögzítse a huzalt.

Hibaelhárítás

A számláló túl keveset mér

Ennek oka lehet, hogy a SENS paraméter túl magasra van állítva, ami megakadályozza az időmérés elindulását.

A számláló túl sokat mér

Ezt a túl alacsonyra állított SENS érték okozza, amely miatt a számláló felesleges mozgásokat is rögzít.

Készülék meghibásodása

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Hulladékkezelés



A készüléket és annak alkatrészeit környezetbarát és szelektált módon kell ártalmatlanítani a végső leszerelés során (a fémeket a megfelelő fémhulladékba, a műanyagokat a műanyag hulladékba stb. – ne dobja háztartási hulladék közé!)

Részletes információkért lásd a 2002/96/EK irányelvet.

Garancia

A törvényes jótálláson felül az AGRETO VibroCounter II esetében az alábbi garanciális feltételek érvényesek:

- Az AGRETO electronics GmbH garatálja a készülék működését, és kijavítja vagy kicseréli azokat az alkatrészeket, amelyek anyag- vagy gyártási hibát mutatnak az első számla dátumától számított 5 éven belül.
- A garanciális igények elbírálását és végrehajtását kizárólag az AGRETO electronics GmbH végzi.
- Garanciális igények benyújtásához az eredeti számla bemutatása, valamint a kézikönyv minden pontjának betartása szükséges.
- A garancia nem vonatkozik a kopásra, a normál használati nyomokra, valamint a nem rendeltetésszerű használat, hanyagság vagy balesetek által okozott károkra.
- A garanciális ügyintézés során felmerülő szállítási költségeket a vevő viseli.

Introducere

Vă mulțumim că ați ales AGRETO VibroCounter II! Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a asigura măsurători precise.

Conținutul pachetului

- Unitate de afișare
- Placă de montare
- 2 baterii AAA
- 5 seturi de sigilii
- Piese de montaj și șuruburi
- Manual

Utilizare prevăzută

AGRETO VibroCounter II este conceput pentru a înregistra orele de funcționare ale dispozitivelor și utilajelor dumneavoastră. Instalarea și utilizarea corectă sunt esențiale pentru rezultate precise.

Siguranță



AGRETO VibroCounter II trebuie instalat și utilizat doar de personal instruit.



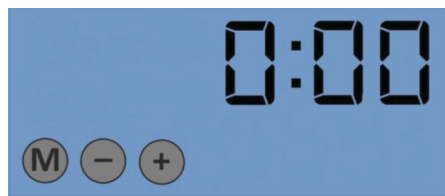
Contorul AGRETO nu trebuie utilizat în medii explozive.

Date tehnice

- Ambalaj: 220Lx160Wx50H în mm 450g
- Dispozitiv: 73Lx52Wx33H în mm 230g
- Carcasă din plastic rezistentă la praf și apă
- 3 butoane interne pentru configurare
- Afișaj cu 6 cifre și înălțimea caracterelor de 11 mm
- 2 baterii AAA cu o durată de viață de 3 ani

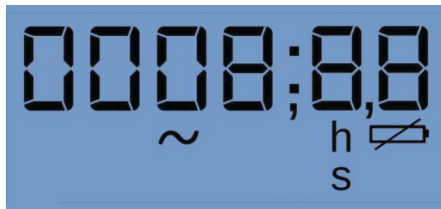
Configurare

Pentru a configura VibroCounter, utilizați cele 3 butoane interne. Pentru a deschide meniul, apăsați „M”.



Simboluri pe afișaj

Sub afișajul orelor, există mai multe simboluri care oferă informații suplimentare.



Simbolul „val” indică faptul că contorul detectează mișcări.



Litera „h” indică faptul că valoarea afișată este exprimată în ore.



Litera „s” apare atunci când se setează timpul de pauză și indică faptul că parametrul hoLd așteaptă o valoare în secunde.



Acest simbol indică faptul că bateriile sunt aproape de sfârșitul duratei lor de viață.

Parametri

SENS - Sensibilitate

Acest parametru indică cât de puternică trebuie să fie o mișcare pentru a începe înregistrarea timpului. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât mișcarea trebuie să fie mai intensă.

- 0 = Înregistrează chiar și cele mai mici mișcări
- 2 = Începerea numărării atunci când motorul este pornit
- 4 = Standard
- 10 = Înregistrează doar șocuri extreme

hoLd - Timp de pauză

hoLd indică cât timp poate dura o pauză înainte ca înregistrarea timpului să se oprească. Dacă în intervalul setat este detectată o mișcare suficient de puternică, înregistrarea timpului va continua, iar timpul de pauză va fi adăugat. Dacă nu mai are loc nicio mișcare, numărarea se va opri și timpul de la ultima mișcare va fi resetat.

- 1 = Înregistrarea timpului se oprește imediat.
- 60 = Standard.
- 100 = Sistemul așteaptă 100 de secunde pentru o mișcare.

Unit - Formatul afișajului

Formatul afișajului determină modul în care este prezentat timpul înregistrat.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Ore cu 2 zecimale (hhhh,hh)

Resetarea contorului

Pentru a reseta orele înregistrate, apăsați și mențineți apăsată toate cele trei butoane timp de trei secunde.

Montare

Rețineți că trebuie să efectuați configurarea înainte de montare!

Pentru a fixa placa de montare, scoateți mai întâi dispozitivul din ambalaj și îndepărtați banda de cauciuc.

Folosiți placa de montare ca șablon pentru a marca locațiile celor două găuri. Găuriți două orificii de 4,2 mm în aceste puncte. Este necesar un tarod M5 pentru filetare.

Alternativ, în funcție de locația instalării, puteți găuri două orificii de 6 mm și utiliza piulițele furnizate pentru a monta contorul! Pentru a fixa contorul după configurare, așezați-l pe placa de montare și strângeți uniform cele patru șuruburi M5x8.

Sigiliul este opțional și este conceput pentru a proteja dispozitivul împotriva manipulării neautorizate. Treceți firul sigiliului prin cele 2 găuri ale carcasei șuruburilor ridicate. Apoi, introduceți ambele capete ale firului prin orificiile sigiliului. La final, apăsați ferm sigiliul pentru a fixa firul în poziție.

Depanare

Contorul înregistrează prea puțin

Acest lucru poate fi cauzat de setarea prea ridicată a parametrului SENS, ceea ce împiedică pornirea corectă a înregistrării timpului.

Contorul înregistrează prea mult

Aceasta este cauzată de o valoare SENS prea mică, ceea ce face ca dispozitivul să înregistreze mișcări inutile.

Deteriorarea dispozitivului

Vă rugăm să contactați producătorul.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Eliminare



Eliminați dispozitivul și componentele acestuia într-un mod ecologic și sortat la scoaterea definitivă din uz (metalul în deșeurile metalice corespunzătoare, plasticul în deșeurile din plastic etc. – nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere)!

Pentru informații detaliate, consultați Directiva 2002/96/CE.

Garanție

Pe lângă garanția legală, următoarele condiții de garanție se aplică pentru AGRETO VibroCounter II:

- AGRETO electronics GmbH garantează funcționalitatea dispozitivului și va repara sau înlocui orice piese care prezintă defecte de material sau de fabricație în termen de 5 ani de la data primei facturi.
- Deciziile privind cererile de garanție și modul lor de soluționare sunt luate exclusiv de AGRETO electronics GmbH.
- Pentru a beneficia de garanție, este necesară prezentarea facturii originale și respectarea tuturor punctelor din acest manual.
- Uzura normală, semnele obișnuite de utilizare și daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, neglijență sau accidente sunt excluse din garanție.
- Costurile de transport aferente procesării unei cereri de garanție sunt suportate de cumpărător.

Uvod

Hvala, ker ste izbrali AGRETO VibroCounter III!
Prosimo, da natančno preberete ta priročnik, da zagotovite pravilne meritve.

Obseg dobave

- Prikazna enota
- Montažna plošča
- 2 AAA bateriji
- 5 kompletov tesnil
- Montažni deli in vijaki
- Priročnik

Namen uporabe

AGRETO VibroCounter II je zasnovan za beleženje obratovalnih ur vaših naprav in strojev. Pravilna namestitvev in uporaba sta ključni za natančne rezultate.

Varnost



AGRETO VibroCounter II smejo nameščati in uporabljati samo usposobljene osebe.



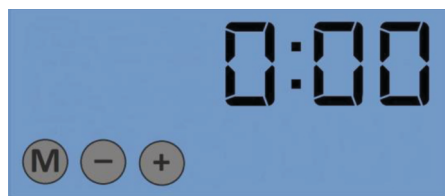
Števec AGRETO ne sme biti uporabljen v eksplozivnem okolju.

Tehnični podatki

- Pakiranje: 220D x 160Š x 50V mm 450g
- Naprava: 73D x 52Š x 33V mm 230g
- Ohišje iz prahu in vodoodporne plastike
- 3 notranji gumbi za konfiguracijo
- 6-mestni zaslon z višino števil 11 mm
- 2 AAA bateriji z dobo delovanja 3 leta

Konfiguracija

Za konfiguracijo VibroCounterja uporabite 3 notranje gumbе. Za odprtje menija pritisnite "M".



Simboli na zaslonu

Pod prikazom ur se nahaja več simbolov, ki zagotavljajo dodatne informacije.



"Val" pomeni, da števec zaznava premike.



"h" označuje, da je prikazana vrednost v urah.



"s" se prikaže pri nastavitvi časa premora in pomeni, da parameter hoLd pričakuje vrednost v sekundah.



Ta simbol označuje, da se baterije bližajo koncu svoje življenjske dobe.

Parametri

SENS - Občutljivost

Ta parameter določa, kako močan mora biti premik, da se začne beleženje časa. Višja vrednost pomeni, da je potreben močnejši premik.

0 = Beleži tudi najmanjše premike

2 = Beleženje se začne, ko motor deluje

4 = Standard

10 = Beleži le zelo močne sunke

hoLd - Čas premora

hoLd določa, kako dolgo lahko traja premor, preden se beleženje časa ustavi. Če je v nastavljenem času zaznan dovolj močan premik, se beleženje nadaljuje in čas premora se prišteje. Če ni zaznanega nobenega gibanja, se štetje ustavi, in čas od zadnjega gibanja se ponastavi.

1 = Beleženje časa se ustavi takoj

60 = Standard

100 = Sistem čaka 100 sekund na premik

Unit - Format prikaza

Format prikaza določa, kako se prikazuje zabeležen čas.

00:59 = Standard (hhhh:mm)

00:99 = Ure z 2 decimalnima mestoma (hhhh,hh)

Ponastavitev števca

Za ponastavitev zabeleženih ur, pritisnite in držite vseh tri gumbе tri sekunde.

Namestitvev

Upošteвайте, da je konfiguracijo potrebno izvesti pred namestitvijo!

Za pritrditev montažne plošče, najprej odstranite napravo iz embalaže in odstranite gumijasti trak.

Uporabite montažno ploščo kot predlogo za označevanje mest za dve luknji. Izvrtajte dve luknji premera 4,2 mm na teh oznakah. Za rezanje navojev potrebujete M5 tapo.

Alternativno lahko izvrtate dve luknji premera 6 mm, odvisno od mesta namestitve, in uporabite priložene matice za montažo števca! Za montažo števca po konfiguraciji, ga postavite na montažno ploščo in enakomerno zategnite štiri vijake M5x8.

Pečat je neobvezen in je zasnovan za zaščito naprave pred manipulacijo. Prehodite žico pečata skozi 2 luknji na dvignjenem ohišju vijaka. Nato prehodite oba konca žice skozi luknji pečata. Na koncu močno stisnite pečat, da zaklenete žico na mestu.

Težave pri delovanju

Števec šteje premalo

To je lahko posledica previsoke nastavitve parametra SENS, kar prepreči pravilno začetek beleženja časa.

Števec šteje preveč

To je posledica prenizke nastavitve vrednosti SENS, zaradi katere števec zabeleži nepotrebne premike.

Poškodba naprave

Za pomoč se obrnite na proizvajalca.

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Splet: www.agreto.com

Odpadki



Odstranite napravo in njene dele na okolju prijazen in ločen način ob končni deaktivaciji (kovine v ustrezne kovinske odpadke, plastika v plastične odpadke itd. - ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki!)

Za podrobne informacije se posvetujte z Direktivo 2002/96/EC.

Garancija

Poleg zakonske garancije veljajo za AGRETO VibroCounter II naslednji pogoji garancije:

- AGRETO electronics GmbH jamči za funkcionalnost in bo popravila ali zamenjala vse dele, ki bodo pokazali materialne ali proizvodne napake v 5 letih od datuma prvega računa.
- Odločitve o zahtevkih za garancijo in njihovi izvedbi izključno sprejema AGRETO electronics GmbH.
- Za uveljavljanje garancije je potrebno predložiti izvirni račun in spoštovati vse točke v tem priročniku.
- Normalna obraba, običajni znaki uporabe ter škoda, povzročena z nepravilno uporabo, malomarnostjo ali nesrečami, niso zajeti v garanciji.
- Stroški prevoza, nastali pri obdelavi zahtevka za garancijo, bremenijo kupca.

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali AGRETO VibroCounter II! Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod, abyste zajistili přesné měření.

Obsah dodávky

- Displej
- Montážní deska
- 2 AAA baterie
- 5 sad pečeti
- Montážní díly a šrouby
- Návod

Určení použití

AGRETO VibroCounter II je navržen k záznamu provozních hodin vašich zařízení a strojů. Správná instalace a používání jsou nezbytné pro dosažení přesných výsledků.

Bezpečnost



AGRETO VibroCounter II smí instalovat a obsluhovat pouze vyškolený personál.



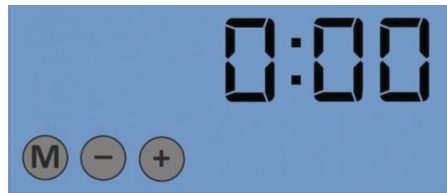
AGRETO VibroCounter nesmí být používán v explozivních prostředích.

Technické údaje

- Balení: 220Lx160Wx50H v mm 450g
- Zařízení: 73Lx52Wx33H v mm 230g
- Prašné a vodotěsné plastové pouzdro
- 3 vnitřní tlačítka pro konfiguraci
- 6místný displej s výškou číslic 11 mm
- 2 AAA baterie s životností 3 roky

Konfigurace

Pro konfiguraci VibroCounteru použijte 3 vnitřní tlačítka. Pro otevření nabídky stiskněte tlačítko "M".



Symbols na displeji

Pod zobrazením hodin se nachází několik symbolů, které poskytují doplňující informace.



"Vlnka" znamená, že čítač detekuje pohyby.



"h" označuje, že zobrazená hodnota je vyjádřena v hodinách.



"s" se zobrazuje při nastavení pauzy a označuje, že parametr hoLd očekává hodnotu v sekundách.



Tento symbol označuje, že baterie se blíží ke konci své životnosti.

Parametry

SENS - Citlivost

Tento parametr určuje, jak silný musí být pohyb, aby začalo zaznamenávání času. Čím vyšší je hodnota, tím silnější pohyb je potřeba.

0 = Počítá i ty nejmenší pohyby

2 = Počítání začíná, když motor běží

4 = Standardní

10 = Počítá pouze extrémní nárazy

hoLd - Pauza

hoLd určuje, jak dlouho může pauza trvat, než se zastaví zaznamenávání času. Pokud je v nastaveném čase detekován další dostatečně silný pohyb, zaznamenávání času pokračuje a pauza se přičte. Pokud se žádný další pohyb neprojeví, počítání se zastaví a čas od posledního pohybu se resetuje.

1 = Zaznamenávání času se zastaví okamžitě.

60 = Standardní.

100 = Systém čeká 100 sekund na pohyb.

Unit - Formát zobrazení

Formát zobrazení určuje, jak bude zobrazený zaznamenaný čas.

00:59 = Standardní (hhhh:mm)

00:99 = Hodiny se 2 desetinnými místy (hhhh,hh)

Resetování čítače

Pro resetování počítaných hodin stiskněte a držte všechna tři tlačítka po dobu tří sekund.

Montáž

Upozorňujeme, že konfigurace musí být provedena před montáží!

Pro připevnění montážní desky nejprve vyjměte zařízení z obalu a odstraňte gumovou pásku.

Použijte montážní desku jako šablonu pro označení polohy dvou otvorů. V těchto označeních vyvrtejte dva otvory o průměru 4,2 mm. Pro závit je potřeba závitník M5.

Alternativně můžete vyvrtat dva otvory o průměru 6 mm v závislosti na místě instalace a použít poskytnuté matice pro montáž čítače! Po konfiguraci umístěte čítač na montážní desku a rovnoměrně utáhněte čtyři šrouby M5x8.

Pečeť je volitelná a slouží k ochraně zařízení před manipulací. Proveďte drát pečeti skrz 2 otvory zvýšeného šroubového pouzdra. Poté obě konce drátu protáhněte otvory pečeti. Nakonec pečeť pevně stiskněte, aby byla drát uzamčena.

Odstraňování problémů

Čítač počítá příliš málo

To může být způsobeno tím, že parametr SENS je nastaven příliš vysoko, což zabraňuje správnému zahájení zaznamenávání času.

Čítač počítá příliš mnoho

To je způsobeno tím, že hodnota SENS je nastavena příliš nízko, což způsobuje, že čítač zaznamenává zbytečné pohyby.

Poškození zařízení

Kontaktujte výrobce.
Tel.: +43 3325 20920
Mail: office@agreto.com
Web: www.agreto.com

Likvidace



Při konečné likvidaci zařízení a jeho součástí je nutné postupovat ekologicky a třídit je (kovy do příslušného kovového odpadu, plasty do plastového odpadu, atd. – nevyhazujte do komunálního odpadu!)

Podrobné informace naleznete v Směrnici 2002/96/ES.

Záruka

Kromě zákonné záruky se na AGRETO VibroCounter II vztahují následující podmínky záruky:

- AGRETO electronics GmbH garantuje funkčnost a v případě materiálových nebo výrobních vad opraví nebo vymění jakékoliv vadné součásti do 5 let od data vystavení první faktury.
- O rozhodnutích o zárukách a jejich realizaci rozhoduje výhradně AGRETO electronics GmbH.
- Pro uplatnění nároku na záruku je nutné předložit originální fakturu a dodržet všechny body tohoto manuálu.
- Opatření, běžné známky použití a poškození způsobená nesprávným použitím, nedbalostí a nehodami nejsou kryta zárukou.
- Náklady na dopravu vzniklé při vyřízení nároku na záruku hradí kupující.



EG-Konformitätserklärung



Für das folgende bezeichnete Erzeugnis

AGRETO AgriCounter

wird hiermit bestätigt, dass es den nachfolgend angeführten, einschlägigen Bestimmungen entspricht:

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie) 2014/30/EU

EN 61000-6-1 :2007

EN 61000-6-3 :2007 +A1:2011

EN 61326-2-3:2006

Elektrische Betriebsmittel (Niederspannungsrichtlinie) 2014/35/EU

Beschränkung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS-Richtlinie) 2011/65/EU

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller

AGRETO electronics GmbH
Mogersdorf 17
8382 Mogersdorf

abgegeben durch:

Walter Neuper
Geschäftsführer

Mogersdorf

Ort

10.02.2025

Datum



Impressum

Alle Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem Stand von 2025, vorbehaltlich technischer Änderungen oder Designänderungen.

Alle Angaben in diesem Handbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr. Eine Haftung des Autors ist ausgeschlossen.

Copyright © 2025, AGRETO electronics GmbH

AGRETO electronics GmbH

Nr. 17

A-8382 Mengersdorf

Tel.: +43 3325 20920

Mail: office@agreto.com

Web: www.agreto.com

Imprint

All information, specifications and illustrations are as of 2025, subject to technical changes or design changes.

All information in this manual are supplied without liability despite careful preparation. A liability by the author is excluded

